

## MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 85 — 2489

7 NOVEMBRE 1985. — Arrêté royal fixant pour l'année 1985 les conditions d'octroi, le tarif et les modalités de paiement de l'indemnité allouée aux avocats stagiaires en exécution des articles 455 et 455bis du Code judiciaire

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire, notamment l'article 455, modifié par la loi du 9 avril 1980;

Vu l'article 455bis du Code judiciaire, y inséré par la même loi du 9 avril 1980;

Vu l'avis du Conseil général de l'Ordre national des avocats;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 7 octobre 1985;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que dans le budget du département de la Justice de l'année 1985, la section 32, article 12.26, prévoit un crédit de 75 millions alloués en vue du paiement de l'indemnité aux avocats stagiaires en exécution des articles 455 et 455bis du Code judiciaire et qu'en raison de l'annalité du budget de l'Etat, il est urgent de fixer les conditions d'octroi, le tarif et les modalités de paiement de cette somme;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Dans les limites de la somme figurant à la section 32, article 12.26, du budget du Ministère de la Justice pour l'année 1985, l'indemnité visée aux articles 455 et 455bis du Code judiciaire, est allouée aux avocats stagiaires en raison des prestations qu'ils accomplissent.

**Art. 2.** Cette somme est versée par le Ministère de la Justice au compte n° 630-0110121-85 de l'Ordre national des avocats pour être répartie par lui aux conditions et suivant les modalités ci-après :

1. Dans les quinze jours de l'entrée en vigueur du présent arrêté, les bâtonniers adressent au doyen de l'Ordre national la liste des stagiaires ayant, durant l'année judiciaire 1984-1985, participé de façon effective aux activités du Bureau de consultation et de défense.

2. Le Bureau de l'Ordre national établit le total, pour le Royaume, des stagiaires ayant participé de façon effective aux activités du Bureau de consultation et de défense et indique à chaque bâtonnier la part proportionnelle revenant ainsi à son barreau.

3. Les bâtonniers font alors savoir au Bureau de l'Ordre national s'ils optent pour une attribution à chaque stagiaire d'une indemnité égale et forfaitaire, ou s'ils entendent tenir compte des frais exposés et du travail accompli par chaque stagiaire, auquel cas, ils indiquent les montants revenant à ces stagiaires.

4. Dès réception de ces informations, le Bureau de l'Ordre national transmet au compte spécial ouvert par chaque barreau, sous la rubrique « indemnités stagiaires », les sommes lui revenant.

**Art. 3.** L'Ordre national des avocats adresse au Ministère de la Justice à la fin de l'exercice budgétaire 1985 un rapport justificatif contenant le relevé des sommes versées aux différents barreaux et aux stagiaires.

**Art. 4.** L'administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines est chargée du recouvrement de l'indemnité à charge de la personne assistée dans les cas prévus aux articles 455 et 455bis du Code judiciaire.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1er décembre 1985.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 85 — 2469

7 NOVEMBER 1985. — Koninklijk besluit tot vaststelling voor het jaar 1985 van de voorwaarden van toekenning, het tarief en de wijze van uitbetaling van de vergoeding verleend aan de advocaten-stagiairs ter uitvoering van de artikelen 455 en 455bis van het Gerechtelijk Wetboek

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid artikel 455, gewijzigd bij de wet van 9 april 1980;

Gelet op artikel 455bis van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet van 9 april 1980;

Gelet op het advies van de Algemene Raad van de Nationale Orde van Advocaten;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 7 oktober 1985;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de begroting van het Ministerie van Justitie van het jaar 1985, sectie 32, artikel 12.26, in een bedrag van 75 miljoen frank voorziet, toegekend voor de betaling van de vergoeding van de advocaten-stagiairs tot uitvoering van de artikelen 455 en 455bis van het Gerechtelijk Wetboek en dat omwille van de annaliteit van de begroting, de voorwaarden van toekenning, het tarief en de wijze van uitbetaling van deze som met spoed moeten vastgesteld worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Binnen de grenzen van het bedrag, vermeld in de sectie 32, artikel 12.26 van de begroting van het Ministerie van Justitie voor het jaar 1985, wordt de in de artikelen 455 en 455bis van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde vergoeding verleend aan de advocaten-stagiairs wegens de door hen geleverde prestaties.

**Art. 2.** Dit bedrag wordt door het Ministerie van Justitie overgemaakt op de rekening nr. 630-0110121-85 van de Nationale Orde van Advocaten, die het onder de volgende voorwaarden en op de volgende wijze verdeelt :

1. Binnen vijftien dagen na de inwerkingtreding van dit besluit bezorgen de stafhouders aan de deken van de Nationale Orde de lijst van de stagiaires die tijdens het gerechtelijk jaar 1984-1985 daadwerkelijk hebben deelgenomen aan de activiteiten van het Bureau van Consultatie en Verdediging.

2. Het Bureau van de Nationale Orde maakt voor het ganse Rijk de verzamellijst op van de stagiaires die daadwerkelijk hebben deelgenomen aan de activiteiten van het Bureau van Consultatie en Verdediging en doet aan elke stafhouder mededeling van het gedeelte dat verhoudingsgewijs aan zijn balie toekomt.

3. De stafhouders delen vervolgens aan het Bureau van de Nationale Orde mee of zij opteren voor de toekenning van een gelijke of forfaitaire vergoeding aan iedere stagiair, dan wel of zij voornemens zijn rekening te houden met de door iedere stagiair gemaakte kosten en gepresteerd werk, in welk geval zij de bedragen vermelden die aan deze stagiaires toekomen.

4. Na ontvangst van die inlichtingen maakt het Bureau van de Nationale Orde de bedragen over die aan de balies toekomen, op een bijzondere rekening die daartoe door elk van hen is geopend onder de rubriek « vergoedingen stagiaires ».

**Art. 3.** Aan het einde van het begrotingsjaar 1985 stuurt de Nationale Orde van Advocaten aan de Minister van Justitie een verantwoordingsverslag toe met de lijst van de aan de verschillende balies en aan de stagiaires gestorte bedragen.

**Art. 4.** De administratie van de BTW, registratie en domeinen is belast met de invordering van de vergoeding lastens de bijgestane persoon in de bij artikelen 455 en 455bis van het Gerechtelijk Wetboek bepaalde gevallen.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 december 1985.

Art. 6. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 1985.

BAUDOIN

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
J. GOL

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET MINISTÈRE DES  
AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET  
DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 85 — 2470

7 NOVEMBRE 1985. — Arrêté ministériel soumettant à licence l'importation de certains produits sidérurgiques relevant du traité CECA, originaires du Brésil

Le Ministre des Affaires économiques,

Le Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises;

Vu l'arrêté royal du 24 octobre 1982 réglementant l'importation, l'exportation et le transit des marchandises;

Vu la Recommandation n° 2575/85/CECA de la Commission des Communautés européennes du 12 septembre 1985, relative à la surveillance communautaire des importations de certains produits sidérurgiques relevant du traité instituant la CECA, originaires du Brésil et modifiant la Recommandation n° 41/85/CECA;

Vu l'avis conforme de la Commission économique interministérielle;

Vu l'avis de la Commission administrative belgo-luxembourgeoise;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il y a lieu d'appliquer sans délai la recommandation de la Commission des Communautés européennes entrée en vigueur le 13 septembre 1985.

Arrêtent :

Article 1er. Est soumise à licence, l'importation des marchandises désignées ci-après, originaires du Brésil et qui ne se trouvent pas en libre pratique dans la Communauté économique européenne :

Art. 6. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 november 1985.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
J. GOL

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE  
VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 85 — 2470

7 NOVEMBER 1985. — Ministerieel besluit waarbij de invoer van sommige onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit Brazilië aan vergunning onderworpen wordt

De Minister van Economische Zaken,

De Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 oktober 1962 tot regeling van de in-, uit- en doorvoer van goederen;

Gelet op de Aanbeveling nr. 2575/85/EGKS van de Commissie der Europese Gemeenschappen van 12 september 1985 betreffende het communautaire toezicht op de invoer van sommige onder het EGKS-verdrag vallende ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit Brazilië, en houdende wijziging van Aanbeveling nr. 41/85/EGKS;

Gelet op het overeenstemmend advies van de Interministeriële Economische Commissie;

Gelet op het advies van de Belgisch-Luxemburgse Administratieve Commissie;

Gelet op de wetten betreffende de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de aanbeveling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, die op 13 september 1985 in werking is getreden, moet zonder verwijl toegepast worden,

Besluiten :

Artikel 1. Wordt aan 'vergunning onderworpen, de invoer van de hierna genoemde goederen, van oorsprong uit Brazilië en die zich niet in het vrije verkeer bevinden in de Europese Gemeenschap :

Dénomination des marchandises	N° Statistique — Statistieknummer	N° du tarif des droits d'entrée — Nr. van het tarief van invoerrechten	Aanduiding der goederen
Fonte Spiegel.	7301100	73.01 A	Spiegelijzer.
Fer et acier en massiaux, lingots ou masses	7306100 7306200 7306300	73.06	Welijzer, ingots en onregelmatige brokken van ijzer of van staal.
Ebauches en rouleaux pour tôles dites magnétiques, en fer ou en acier, d'une largeur de moins de 1,50 m et destinées au relaminage.	7308010	73.08 AI	Coils voor het walsen van dynamoplaat of transformatorplaat, van ijzer of van staal, met een breedte van minder dan 1,50 m en bestemd om opnieuw te worden gewalst.
Larges plats en fer ou en acier.	7309000	73.09	Universaalplaten, van ijzer of van staal.
Barres creuses pour le forage des mines.	7310180	73.10 AIII	Holle staven van staal voor mijnboringen.
Barres en fer ou en acier, simplement plaquées, laminées ou filées à chaud.	7310420	73.10 DIa	Staven van ijzer of van staal, enkel geplaat, warmgewalst of warmgeperst.
Profilés en fer ou en acier, simplement plaqués, laminés ou filés à chaud.	7311410	73.11 AIVa1	Profielijzer of profielstaal, enkel geplaat, warmgewalst of warmgeperst.
Palplanches.	7311500	73.11 B	Damwandprofielen.
Feuillards en fer ou en acier, simplement laminés à chaud, magnétiques.	7312110	73.12 AI	Dynamoband of transformatorband van ijzer of van staal, enkel warm gewalst.
Feuillards en fer ou en acier, simplement laminés à froid, destinés à faire le fer-blanc (présentés en rouleaux).	7312210	73.12 BI	Bandijzer en bandstaal, enkel koudgewalst, bestemd voor het vervaardigen van blik (op rollen).